Porównanie tłumaczeń I Machabejska 11:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Król Ptolemeusz natomiast opanował miasta wybrzeża aż do Seleucji Nadmorskiej i snuł złe zamiary przeciwko Aleksandrowi. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Tymczasem król Ptolemeusz opanował nadbrzeżne miasta aż do nadmorskiej Seleucji i knuł podstęp przeciwko Aleksandrowi. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А цар Птоломей запанував прибережними містами аж до Селевкії, що на побережжі, і роздумував про Александра погані думки. |